

EXPOSITION

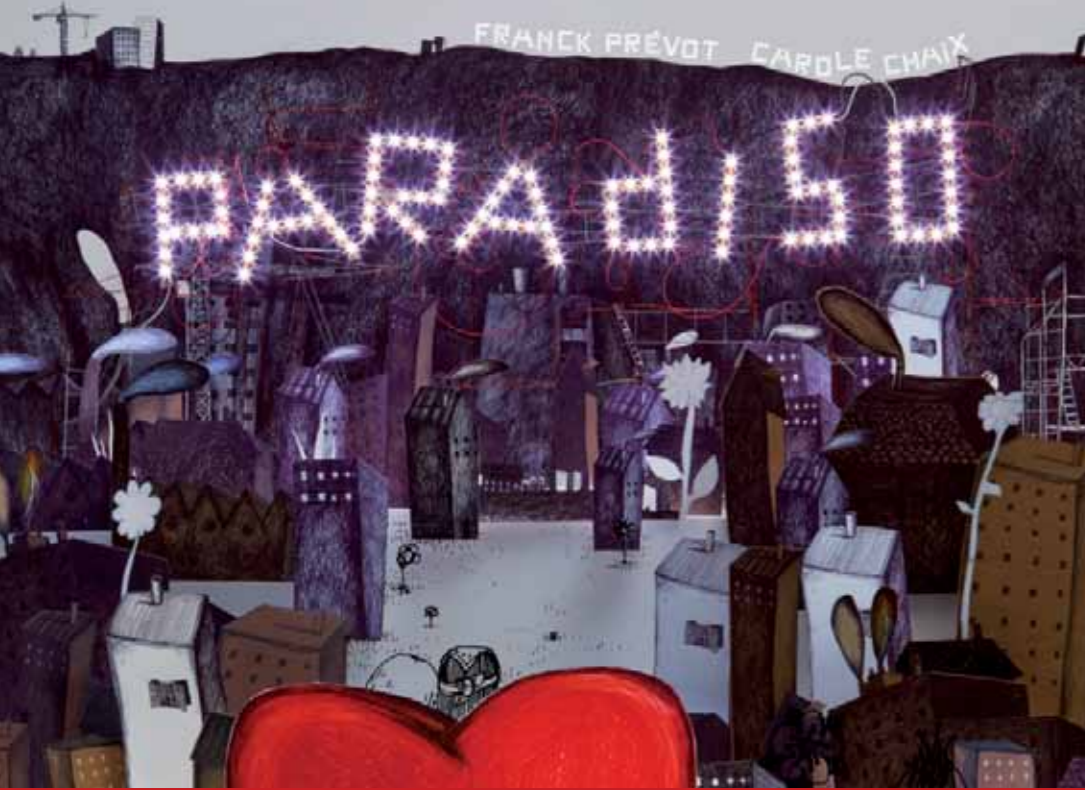
LUX PARADISO

Carole Chaix - Franck Prévot

Paradiso, c'est d'abord un album où l'on suit Maurice et Mona avec la poésie comme héroïne du récit. Pour Maurice, 10 ans, le plus beau vers pour déclarer sa flamme, c'est « Monamour » ; mais Mona, elle, veut entendre un vrai mot d'amour, un qui ne se déguise pas. Maurice va devoir se faire aider, et la poésie prend vie avec l'apparition de petits personnages glissés dans les images.

Avec l'exposition *Lux Paradiso*, l'auteur Franck Prévot et l'illustratrice-plasticienne Carole Chaix nous invitent à une longue promenade dans l'univers de Maurice et Mona, une déambulation du corps et de l'esprit tout entiers dans le récit.

Poussez la porte et découvrez l'envers du décor, les coulisses de la création, ainsi que le réseau d'histoires et de personnages tissé autour de l'écriture et l'illustration de l'album.



9/13 ANS

SPECTACLE

THÉÂTRE + MARIONNETTES + DESSIN | EPCC-LE QUAI | À PARTIR DE 8 ANS

COMMENT WANG-FÔ FUT SAUVÉ

Isabelle Bach - Compagnie Mungo

Un tas de papiers froissés, un morceau de fusain, un duo comédien-marionnettiste et plasticien : la compagnie Mungo nous raconte l'histoire de Wang-Fô, vieux peintre chinois doté d'un pouvoir magique, d'après la nouvelle de Marguerite Yourcenar.

Donner vie. Tel pourrait être le leitmotiv de ce spectacle. Yohann Chupin, comédien-marionnettiste, donne vie à ses personnages, tout comme son héros Wang-Fô, vénérable peintre de la Chine ancienne, donne vie à ses sujets. Avec son disciple Ling, ils parcourent la Chine médiévale et nous, spectateurs, les suivons dans leur errance jusque chez l'empereur où une mission spéciale les attend. Sur scène, aux côtés de monticules de papiers froissés, est installé l'atelier de l'artiste plasticien Benoît Souverbie qui donne vie, lui aussi, au récit, grâce à ses dessins réalisés en direct au fusain ou à l'encre.

C'est là toute la singularité de la compagnie Mungo : allier habilement théâtre et arts visuels. La mise en scène de cette nouvelle philosophico-poétique en est un bel exemple. De quoi ravir les oreilles, les yeux et l'imagination des enfants comme des parents.

La presse

Attention captée, esprit saisi par les mouvements, le public entre dans le palais impérial. Wang Fô est condamné à mort. Un frisson d'effroi parcourt les bancs. Heureusement souffle la tempête sur l'océan de jade. À la fin du spectacle, le temps s'est arrêté. Les enfants bouche-bée sont enchantés ; les parents tournéboulés. *Midi Libre* (mai 2009).

mercredi 12 octobre¹¹ à 19:30 | samedi 15 octobre¹¹ à 17:00 | T400 | durée : 50'

renseignements et réservation au 02 41 22 20 20 | 5 à 15 €

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de chaque représentation.



SPECTACLE

THÉÂTRE D'OBJETS | EPCC-LE QUAI | À PARTIR DE 9 ANS

OH BOY !

Olivier Letellier - Le Théâtre du Phare

Comment aborder les sujets les plus graves en riant ? C'est le challenge réussi par l'auteure Marie-Aude Murail, spécialisée dans les récits pour la jeunesse. Un comédien, une armoire et toute l'ingéniosité de la mise en scène d'Olivier Letellier font de ce texte une tragi-comédie de haute tenue, Molière théâtre jeune public 2010.

C'est une histoire de famille. D'un côté, Venise, Morgane et Siméon Morlevent, 5, 8 et 14 ans, sont orphelins suite au départ de leur père et au suicide de leur mère. De l'autre, Barth, 26 ans, toutes ses dents mais « adulescent » et Josiane, trentenaire en manque d'enfant, sont demandés comme tuteurs. L'acteur, seul en scène, incarne tout ce petit monde aidé d'une armoire à tout faire, d'une poupée Barbie et autres objets familiers. Plein d'énergie, il mène le récit de façon époustouflante. Les sujets abordés sont graves, mais le spectacle est léger et les émotions sont très justement dosées, ce qui en fait toute la force.

La presse

La pièce, avec humanité, passe en revue la palette des sentiments, jusqu'à l'euphorie quand le jeune public tape dans ses mains sur un morceau de Mika. *Ouest-France* (avril 2010)

samedi 15 octobre¹¹ à 15:00 | dimanche 16 octobre¹¹ à 16:30 | T900 | durée : 1h

renseignements et réservation au 02 41 22 20 20 | 5 à 15 €

Rencontre avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation du sam. 15 oct.¹¹ (sous réserve)



9/13 ANS

ANIMATIONS, RENCONTRES...

KERMESSE POÉTIQUE



Sylvain Levey

La kermesse poétique c'est comme une kermesse Il y a les mêmes jeux ou presque. Sauf que

A chaque jeu, à chaque stand

On écrit quelque chose

On écrit quoi ?

Ce qu'on veut ?

Oui et

Non

Il faut lire les petites

Toutes

Petites

Instructions.

La kermesse poétique c'est comme le mini golf.

Il y a un parcours à faire

Pour réaliser ce parcours vous prenez le temps

que vous voulez.

mercredi 12, samedi 15 et dimanche 16 octobre¹¹ de 14:00 à 19:00

jeudi 13 et vendredi 14 octobre¹¹ de 17:00 à 19:00

Forum | Entrée libre

FRESQUE

Olivier Supiot

Durant l'événement PAS[S]AGE, l'angevin Olivier Supiot réalisera une fresque en direct, l'occasion de découvrir le geste de l'artiste et l'univers de *Marie Frisson* en grand format.

Éric Baptizat, scénariste et Olivier Supiot, illustrateur, ont créé la série *Marie Frisson*. Cette chipie nous emmène dans un pays hanté par toutes sortes de monstres qui ne l'effraient pas, bien au contraire ! Haute comme trois pommes, elle possède un caractère de peste super mimi et mène tout ce petit monde à la baguette. Un personnage craquant, un pays merveilleux, le tout servi par un dessin original et poétique, font de *Marie Frisson* une bande dessinée charmante et drôlement frissonnante, entre Tim Burton et *Alice au pays des merveilles*.

mercredi 12, samedi 15 et dimanche 16 octobre¹¹ de 14:00 à 19:00

jeudi 13 et vendredi 14 octobre¹¹ de 17:00 à 19:00

Forum | Entrée libre

LECTURES À VOIX HAUTE

«Des enfants dans les parcs dans les rues dans les caravanes des enfants dans les parkings dans les maisons les salons des enfants». Restitution des travaux écrits lors des ateliers menés par Albane Gellé auprès des enfants du voyage et de quartiers de la ville d'Angers. **Mercredi 12 octobre¹¹ à 18:30**

Lecture de textes autour de *La princesse transformée en steak-frites* de Christian Oster. Par Ophélie Kolb et Agnès Pontier, en présence de Frédéric Bélière-Garcia, metteur en scène de *La princesse transformée en steak-frites*, joué au Quai du 20 au 23 décembre¹¹ et du 28 février au 17 mars¹². À lire pour découvrir Christian Oster : *La princesse transformée en steak-frites*, *Le portrait du monstre*, *La bergère enfermée* et *Le miroir menteur méchant prince moche*. **Samedi 15 octobre¹¹ à 18:30**

LIBRAIRIE ÉPHÉMÈRE

Librairies Passion, le collectif des libraires de la ville d'Angers, tiendra une librairie éphémère dans le Forum du Quai avec plus de 1500 livres, représentatifs de l'édition pour la jeunesse aujourd'hui, petits et grands éditeurs, petits et grands formats, à destination essentiellement des 9-13 ans. Tous les genres seront représentés : albums, romans, poésie, BD, mangas, documentaires. De quoi trouver son bonheur !

LES ÉDITIONS L'ÉDUNE

Passeurs de texte entre auteur et lecteur, les métiers de l'édition seront représentés par l'Édune, une maison à la démarche éditoriale originale. Elle œuvre avec les auteurs dans la durée afin qu'ils puissent rencontrer leur public : accompagnement à la création littéraire, prolongement de leurs livres par la confection d'expositions interactives...

L'Édune édite des livres qui favorisent les échanges et le questionnement par des sujets qui suscitent la discussion entre adultes et enfants.

Rencontre avec Philippe Lesgourgues, co-créateur des éditions, jeudi 13 octobre¹¹ à 18:00

PAS[S]AGE AU NUMÉRIQUE

Deux tableaux interactifs seront présents dans le Forum du Quai. Venez en faire l'expérience, une façon ludique de vous exprimer et de participer au blog de PAS[S]AGE.

Dès à présent n'hésitez pas à commenter, réagir, envoyer dessins et photos afin de partager votre vision de la littérature jeunesse ! www.t-ok.eu/passage

En partenariat avec la société einstrution et animé par le Centre Départemental de Documentation Pédagogique (sous réserve).



PASSAGE

POUR CEUX QUI [N']AIMENT [PAS] LIRE

9/13 ANS

SPECTACLES

EXPOSITIONS

RENCONTRES

ATELIERS

ANIMATIONS



DU 12 AU 16 OCTOBRE¹¹

Le Quai - Forum des Arts Vivants, Angers | cale de la Savatte

02 41 22 20 20 | www.lequai-angers.eu | www.t-ok.eu/passage

Angers

www.t-ok.eu

EXPO DU MERCREDI 12 AU MERCREDI 26 OCTOBRE¹¹

FORUM | ENTRÉE LIBRE

Durant PAS[S]AGE du 12 au 16 octobre¹¹ : mercredi de 14:00 à 19:00 | jeudi et vendredi de 17:00 à 19:00 | samedi et dimanche de 14:00 à 19:00

Puis du mardi au samedi de 11:30 à 19:00 | Ouverture dimanche 23 octobre¹¹ de 15:00 à 18:00



CAROLE CHAIX

À lire pour découvrir les illustrations de Carole Chaix : *Paradiso*, éditions L'Édune, F, éditions L'Édune, *Au musée avec Carole Chaix*, éditions La maison est en carton.



FRANCK PRÉVOT

À lire : *Paradiso*, *Pensées cachées ou pensées sauvages pour enfants cultivés* et *Arrêt sur image* aux éditions L'Édune. *Les tortues de Bollilanga*, éditions Thierry Magnier.



MARIE-AUDE MURAIL

À lire : *Oh Boy !*, *La bande à Tristan* et *Malo de l'ange, fils de voleur*. Éditions L'Édune des loisirs.



SYLVAIN LEVEY

À lire : *Ouasmok ?*, *Costa le rouge*, *Alice pour le moment*, éditions Théâtrales.



CYRIELLE

À lire : *Tokyo home*, éditions Kiko. *Les carnets à dessin*, éditions Lito



THOMAS LAVACHERY

À lire : *Bjorn Le Morpher*, éditions École des loisirs.

PRESENTATION

PASSAGE est de retour et prend de l'ampleur ! Pendant cinq jours, les jeunes de 9 à 13 ans et leurs parents sont invités à flâner au Quai entre littérature, spectacles et animations. Plaisir de lire, de voir, d'échanger et d'apprendre en s'amusant, sont toujours au programme de cette deuxième édition, avec davantage d'ateliers et d'auteurs à découvrir.

PASSAGE c'est l'occasion d'aller à la rencontre des écritures sous toutes leurs formes. C'est aussi une autre façon de découvrir, de se laisser surprendre et peut-être même d'avoir envie de repartir avec un livre.

PASSAGE c'est aussi pour ceux qui n'aiment pas lire : on peut tout simplement écouter une histoire, regarder une exposition, découvrir un spectacle, se mettre en jeu comme au théâtre, écrire ses impressions sur un tableau interactif, jouer aussi avec les mots dans les ateliers et plein d'autres choses encore.

PASSAGE c'est une invitation à passer quelque temps au Quai sans autre contrainte que votre propre curiosité et celle de vos enfants.

Alors, venez en toute confiance tenter l'expérience !

Ils ont participé à la conception et à la réalisation de PASSAGE

L'association des librairies d'Angers représentée par les librairies La Luciole et le Repère des Héros, la Bibliothèque Départementale de Prêt de Maine et Loire, la Bibliothèque Municipale d'Angers, la Direction Départementale de la Cohésion Sociale (soutien aux pratiques d'incitation à la lecture et l'écriture), la Fédération des Œuvres Laïques (Service Education), la coordination départementale de Lire et Faire Lire et le Nouveau Théâtre d'Angers - CDN (Pôle de Ressources pour l'Éducation Artistique et Culturelle) et l'Établissement Public de Coopération Culturelle - Le Quai.

Ils ont contribué au financement de PASSAGE

La Ville d'Angers, le Conseil Régional des Pays de la Loire, la Caisse des Dépôts, le Conseil Général du Maine-et-Loire et la Direction Départementale de la Cohésion Sociale de Maine-et-Loire.

(R) Ateliers | gratuits sur réservation au 02 41 22 20 20
(S) Spectacles | 5 à 15 € | réservation au 02 41 22 20 20


MERCREDI 12 OCTOBRE

9/13 ANS

14:00 > 19:00	Exposition, Librairie éphémère, Fresque, Kermesse... Entrée libre dans le Forum du Quai. Tous publics et Accueils de Loisirs.
14:00 > 15:30	Le monstre animé (R) Atelier de dessin animé par Oliver Supiot auteur de la bande dessinée <i>Marie Frisson</i> . Chacun repart avec son monstre ! 
14:00 > 15:30	Arrêt sur image (R) Atelier de fabrication de lanternes magiques et écritures de textes à partir des illustrations de l'album, animé par Franck Prévot et Carole Chaix , auteur et illustratrice de <i>Paradiso</i> . 
14:00 > 15:30	Manga (R) Atelier dessin, encadré par Cyrielle (sous réserve) 
14:00 > 15:30	• Le P'tit artiste Junior Pars à la découverte de l'art. Une promenade qui t'amènera sur les traces d'artistes. Animé par la Bibliothèque Départementale de Prêt de Maine-et-Loire 
	• Création de carnets de voyage Fabrique un carnet et déambule au Quai pour y inscrire tes découvertes et impressions. Animé par l'association Porte Plume.
15:00 > 16:30	• Il faut désobéir... Découvre ceux qui ont résisté pendant la Seconde Guerre Mondiale. Animé par la Fédération des Œuvres Laïques 
	• Ecris pas sage ! Joue l'écrivain en t'inspirant de l'univers des auteurs invités pendant PAS[S]AGE. Animé par l'association Lever l'encre.
16:00 > 17:30	• La poésie, c'est rigolo... Malle poétique. Animé par la Bibliothèque Départementale de Prêt de Maine-et-Loire 
	• Un bain de bulles avec des BD pas comme les autres Malle «BD Libres». Animé par la Direction Départementale de la Cohésion Sociale
18:30	Lecture à voix haute - Restitution des ateliers menés par Albane Gellé
19:30 > 21:00	Comment Wang-fô fut sauvé - spectacle + rencontre (S) <i>Compagnie Mungo, d'après la nouvelle de Marguerite Yourcenar.</i>

JEUDI 13 OCTOBRE

9/13 ANS

10:00 > 17:00	Animations, rencontres et spectacles réservés aux scolaires. contact : scolaires@lequai-angers.eu
17:00 > 19:00	Exposition, Librairie éphémère, Fresque, Kermesse... Entrée libre dans le Forum du Quai
18:00 > 19:00	A la découverte d'un éditeur : L'Édune Rencontre pour les parents et professionnels avec Philippe Lesgourgues, co-créateur des éditions L'Édune, éditeur de l'album <i>Paradiso</i> à l'origine de l'exposition <i>Lux-Paradiso</i> . 
19:30 > 21:00	La littérature fait-elle grandir les enfants ? Cette table ronde réunira trois écrivains de renom, Didier Daeninckx , Xavier-Laurent Petit et Sylvain Levey pour parler de la responsabilité des auteurs dans le processus d'éveil de l'intelligence et de l'imagination des enfants. Nous questionnerons la nécessité du rapport à l'Histoire avec un grand H ou encore le rôle de la forme et du style dans la liaison qu'ils souhaitent instaurer avec le jeune lecteur. <i>Modération Christian Mousseau-Fernandez</i>

VENREDI 14 OCTOBRE

10:00 > 17:00	Animations, rencontres et spectacles réservés aux scolaires. contact : scolaires@lequai-angers.eu
17:00 > 19:00	Exposition, Librairie éphémère, Fresque, Kermesse... Entrée libre dans le Forum du Quai
19:30	«L'adaptation dans tous ses états » Cette table ronde réunira écrivains et metteurs en scène autour de la vaste question du texte et de son adaptation. Quel devenir pour le texte ? Des projections initiales de l'auteur aux glissements dans le réel, à qui s'adresse le texte écrit et à quel objet est-il destiné ? Quels champs d'écriture et quelles circulations entre eux (roman, conte, texte dramatique, matériau scénique, etc) ? Quel statut pour l'adaptateur et quels différents gestes d'adaptation ? <i>Modération Anne Contensou. Avec Marie-Aude Murail, Catherine Verlaquet, Olivier Letellier, Philippe Dorin et Frédéric Béliet-García (sous réserve)</i>

SAMEDI 15 OCTOBRE

9/13 ANS

14:00 > 19:00	Exposition, Librairie éphémère, Fresque, Kermesse... Entrée libre dans le Forum du Quai
14:30 > 16:00	Le monstre animé (R) Atelier de dessin avec Oliver Supiot auteur de la bande dessinée <i>Marie Frisson</i> . Chacun repart avec son monstre ! 
14:30 > 15:30	Jeu, tu, il (R) Atelier de lecture à plusieurs voix animé par Philippe Dorin , auteur de théâtre. Sa pièce, <i>2084, un futur plein d'avenir</i> sera présentée au Quai les mercredi 28 et vendredi 30 mars ¹² . 
14:30 > 15:30	C'est quoi cette expo ? Plonge dans l'univers artistique de Carole Chaix. Animé par la Fédération des Œuvres Laïques.
15:00 > 18:30	Objet à lire / Objet à dire (R) Cet atelier propose un parcours de lecture et de jeu à travers deux pièces de Philippe Dorin qui s'inspirent de contes traditionnels : <i>Dans ma maison de papier, j'ai des poèmes sur le feu</i> et <i>En attendant le Petit Poucet</i> . L'occasion pour les participants d'aborder concrètement la question de l'adaptation du conte au théâtre, mais aussi celle de saisir toutes les dimensions du texte de théâtre qui se révèlent à la pratique. Animé par Anne Contensou Pour adultes, amateurs et professionnels. 
15:00 > 16:30	Oh boy ! - spectacle + rencontre (S) Olivier Letellier - Le Théâtre du Phare
15:00 > 16:30	Manga (R) Atelier dessin, encadré par Cyrielle (sous réserve) 
15:00 > 18:30	Lectures impronptues des auteurs du festival «Cabinet de lectures» et «Éclats de voix». <i>Par les bénévoles de Lire et Faire Lire et d'Éclats de voix, lecteurs de la Bibliothèque Départementale de Prêt de Maine-et-Loire</i>
15:00 > 16:00	T'es qui toi ? Rencontre avec Vincent Cuvellier et ses personnages : Charles, Clara et les autres. 

15:30 > 16:30	Bjorn le Morphir Rencontre avec Thomas Lavachery . Amateurs d' <i>Héroïc Fantasy</i> , rendez-vous avec dragons, lutins et autres vikings. 
15:30 > 16:30	1, 2, 3 Théâtre ! Invente des scènes de théâtre. Animé par la Bibliothèque Municipale d'Angers
16:30 > 17:30	La bande à Marie-Aude Rencontre avec Marie-Aude Murail auteur notamment de <i>Oh Boy !</i> et <i>La bande à Tristan</i> . 
16:30 > 17:30	Un monde, des cultures Explore le monde à travers les livres de Franck Prévot et d'autres auteurs. Animé par la Fédération des Œuvres Laïques. 
17:00 > 18:30	Comment Wang-fô fut sauvé - spectacle + rencontre (S) Compagnie Mungo, d'après la nouvelle de Marguerite Yourcenar.
17:00 > 18:30	Atelier d'écriture (R) Se retrouver ensemble, parents/enfants, pour un même atelier, suivre le travail des auteurs invités à PAS[S]AGE et écrire à leur suite nos propres histoires. Animé par l'association Aé.
17:30 > 18:30	Histoire, histoires «Dites Monsieur Daeninckx, elle est vraie l'histoire de Missak ?» Réponse à l'occasion de la rencontre avec Didier Daeninckx .
17:30 > 18:30	« Les cases au Quai » Entre dans la planète BD. Animé par la Bibliothèque Municipale d'Angers. 
18:30 > 19:30	Lecture à voix haute : La princesse... Lecture de textes autour de <i>La princesse transformée en steak-frites</i> de Christian Oster. 

(R) Ateliers | gratuits sur réservation au 02 41 22 20 20
(S) Spectacles | 5 à 15 € | réservation au 02 41 22 20 20

DIMANCHE 16 OCTOBRE

9/13 ANS

14:00 > 19:00	Exposition, Librairie éphémère, Fresque, Kermesse... Entrée libre dans le Forum du Quai
14:30 > 17:00	Arrêt sur images (R) Atelier de fabrication de lanternes magiques et écritures de textes à partir des illustrations de l'album, animé par Franck Prévot et Carole Chaix auteur et illustratrice de <i>Paradiso</i> . 
14:30 > 17:00	Ouasmok ? (R) Atelier théâtre animé par Sylvain Levey auteur de <i>Ouasmok ?</i> (présenté au Quai du 28 novembre au 3 décembre ¹¹), <i>Costa le rouge</i> et <i>Alice pour le moment</i> .
14:30 > 15:30	La poésie dans tous ses états (R) Atelier avec Albane Gellé pour découvrir que la poésie est vivante inventive étonnante accessible et moderne... (tout le contraire de compliquée ennuyeuse soporifique ringarde ou naïve).
14:30 > 17:00	Très petite fabrique de livres (R) Atelier animé par Charlotte Légaut pour apprendre comment inventer, illustrer, animer un héros, comment raconter son histoire, entre texte et images.
14:30 > 15:30	Les aventuriers de l'art perdu Vogue avec des artistes et des héros de cinéma. Animé par la Bibliothèque Municipale d'Angers.
15:00 > 17:30	Lectures impronptues des auteurs du festival «Cabinet de lectures» et «Éclats de voix». <i>Par les bénévoles de Lire et Faire Lire et d'Éclats de voix, lecteurs de la Bibliothèque Départementale de Prêt de Maine-et-Loire</i>
15:30 > 16:30	Il faut désobéir Découvre ceux qui ont résisté pendant la Seconde Guerre Mondiale. Animé par la Fédération des Œuvres Laïques.
15:45 > 16:45	Enquêtes, humour et mystère Rencontre avec Sophie Dieuaide à la découverte de ses romans où l'humour et les mystères sont au rendez-vous. 
16:30 > 17:30	Où ? Ki ? Koi ? Romans ! Rencontre des héros à la vie extraordinaire. Animé par la Bibliothèque Municipale d'Angers.
16:30 > 17:30	Oh boy ! - spectacle + rencontre (S) Olivier Letellier - Le Théâtre du Phare



DIDIER DAENINCKX

À lire : *Missak, l'enfant de l'affiche rouge*, éditions Perrin et *L'enfant du zoo*, éditions Rue du Monde.



VINCENT CUVELLIER

À lire : *L'histoire de Clara*, éditions Gallimard-Giboulées, *Charles de Gaulle*, éditions Actes Sud junior, *La nuit de mes 9 ans*, éditions du Rouergue.



SOPHIE DIEUAIDE

À lire : *C'est sombre une forêt la nuit*, *La vie héroïque d'Antoine Lebic, champion du monde* et *Ædipe Schlack Schlack*, éditions Casterman



XAVIER-LAURENT PETIT

À lire : *Mon petit coeur imbécile*, éditions École des Loisirs, *Le col des Mille Larmes*, éditions Castor poche Flammarion, *Le monde d'en haut*, éditions Casterman junior.



PHILIPPE DORIN

À lire : *Villa Esseling monde*, éditions La Fontaine, *Ils se marièrent et eurent beaucoup...*, et *Abeilles, habillez moi de vous*, éditions École des loisirs



OLIVIER SUPIOT

À lire : La série *Marie Frisson*, éditions Glénat.



ALBANE GELLÉ

À lire : *En toute circonstance*, éditions L'idée bleue.



CHARLOTTE LEGAUT

À lire : *Ré-création*, éditions Du Rouergue